

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
АУЫЛ ШАРУАШЫЛЫҒЫ МИНИСТРЛІГІ
АГРОӨНЕРКӘСІПТІК КЕШЕНДЕГІ
МЕМЛЕКЕТТІК ИНСПЕКЦИЯ КОМИТЕТІ



REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
MINISTRY OF AGRICULTURE
COMMITTEE OF STATE INSPECTION
IN THE AGROINDUSTRIAL COMPLEX

(1)Экспорттаушы және оның мекен-жайы Name and address of exporter		(2) ФИТОСАНИТАРИЯЛЫҚ СЕРТИФИКАТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE																																					
(3)Мәлімденген алушы және оның мекен-жайы Declared name and address of consignee		(4) Кімге: Өсімдіктер карантині және оларды қорғау жөніндегі ұйымына (елі) TO: Plant Protection and Quarantine Organization(s) of (country)																																					
		(5)Мәлімденген тасып әкелу пункті Declared point of entry																																					
(6) Шыққан жері Place of origin		(7)Мәлімденген тасымалдау тәсілі Declared means of conveyance																																					
(8) Өнімнің атауы; орын саны және буып-түюдің сипаттамасы; айрықша белгілер (маркировка); өсімдіктің ботаникалық атауы Name of produce; number and description of packages, Distinguishing marks and botanical name of plants			(9)Мәлімденген саны quantity declared																																				
<table border="1"> <tr><td>xxx</td><td>xxx</td><td>xxx</td></tr> <tr><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>xxx</td><td>xxx</td><td>xxx</td></tr> <tr><td>xxx</td><td>xxx</td><td>xxx</td></tr> <tr><td>xxx</td><td>xxx</td><td>xxx</td></tr> </table>			xxx	xxx	xxx	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	xxx	xxx	xxx	xxx	xxx	xxx	xxx	xxx	xxx	<table border="1"> <tr><td>xxx</td></tr> <tr><td>0</td></tr> <tr><td>0</td></tr> <tr><td>0</td></tr> <tr><td>0</td></tr> <tr><td>0</td></tr> <tr><td>xxx</td></tr> <tr><td>xxx</td></tr> <tr><td>xxx</td></tr> </table>	xxx	0	0	0	0	0	xxx	xxx	xxx
xxx	xxx	xxx																																					
0	0	0																																					
0	0	0																																					
0	0	0																																					
0	0	0																																					
0	0	0																																					
xxx	xxx	xxx																																					
xxx	xxx	xxx																																					
xxx	xxx	xxx																																					
xxx																																							
0																																							
0																																							
0																																							
0																																							
0																																							
xxx																																							
xxx																																							
xxx																																							
(10)Жоғарыда көрсетілген өсімдіктер, өсімдік өнімдері немесе басқа да карантинге жатқызылған материалдар тиісті ресми процедураларға сәйкес зерттелді және/немесе талданды және импорттаушы келісуші тарап мәлімдеген карантиндік зиянкес организмдерден таза деп танылды және реттелетін карантиндік емес зиянкес организмдерге арналғандарын да қоса импорттаушы келісуші тараптың қолданысындағы фитосанитарлық ережелеріне сәйкес келеді деп танылды. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.																																							
(11) Қосымша декларация Additional declaration		xxx																																					
Зарарсыздандыру disinfestation and/or disinfection treatment		Берілген жері Place of issue																																					
		xxx																																					
(12)Өңдеу тәсілі/Treatment		Күні/Date																																					
xxx		xxx																																					
(13)Химикат (қолданыстағы зат)/Chemical (active ingredien)	(14) Экспозициясы және температурасы Duration and temperature	Уәкілетті инспектордың тегі Name of authorized officer																																					
xxx	xxx	xxx																																					
(15)Концентрация/Concentration	(16)Күні/Date	Қолы Signature																																					
xxx	xxx																																						
(17) Қосымша ақпарат/Additional information		Ұйымның мөрі Stamp of organization																																					
xxx																																							

AA № 1879561

РУССКИЙ

1. Экспортер и его адрес
2. Фитосанитарный сертификат №
3. Заявленный получатель и его адрес
4. Кому: организации (ям) по карантину и защите растений (страна)
5. Заявленный пункт ввоза
6. Место происхождения
7. Заявленный способ транспортировки
8. Наименование продукции; количество мест и описание упаковки; отличительные знаки (маркировка); ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно существующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной и отвечают действующим фитосанитарным правилам импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.
11. Дополнительная декларация
Обеззараживание
12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
Место выдачи
Дата
Фамилия уполномоченного инспектора
Подпись
Печать Организации

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire №
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de la République Tchèque à Organisation (s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit; nom botanique des plantes;
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produits végétaux décrits ci-dessus
- ont été inspecté suivant des procédures adaptées, et
- estimés indemnes d'autres ennemis dangereux et
- sont jugé conformes à la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes ennemis d'autres ennemis dangereux et
- sont jugé conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur
11. Déclaration supplémentaire
Traitement de désinfestation et de désinfection
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
Lieu de délivrance
Date
Nom et adresse de fonctionnaire
Autorisé
Cachet de l'Organisation

中文/CHINOIS

- 1 出口商名称和地址
- 2 植物卫生证明
- 3 收货方名称和地址
- 4 从 的保护植物机构到 的保护植物机构
- 5 原产地
- 6 运输方式
- 7 入境地
- 8 包装品数目和性质: 包装标记, 产品名称, 植物的植物学名称
- 9 数量
- 10 兹证明所有上述规定的植物, 植物产品或者其他物品都是按照正常官方程序接受了检查检查以及/或者检测, 如合同进口方说明的, 它们不携带检疫生物, 因此被认为符合合同进口方现行的植物卫生条件, 包括固定的非检疫生物。
- 11 补充声明
预防侵入以及/或者预防感染处理
- 12 处理
- 13 化学产品(烈性材料)
- 14 期限和温度
- 15 浓度
- 16 日期
- 17 补充声明
交货地点/批准人名字和签字/批准结构盖章

عربي

1. اسم عنوان الجهة المصدرة
2. شهادة صحة نباتية
3. اسم و عنوان المرسل اليه المصرح بهما
4. جهاز الحماية النباتية في جهاز (أجهزة) الحماية النباتية
5. المصدر
6. وسيلة النقل المصرح بها
7. منفذ الدخول المصرح به
8. عدد و نوع الطرود: العلاقات المدونة على الطرود, نوع المثلج, الاسم النباتي للنبات
9. الكمية المصرح بها
10. تشهد بأنه قد تمت معاينة و/أو فحص النباتات او المواد الأخرى الخاضعة للأنظمة و الموصوفة أعلاه وفق الإجراءات الرسمية المناسبة و أنها وجدت خالية من مكونات
11. يتعين الحجر عليها اما هو محدد من قبل الجهة المتعاقدة المستوردة و أنها مطابقة لمستلزمات الصحة النباتية المرعية الإجراء لدى الجهة المتعاقدة المستوردة, بما
12. فيها تلك التي تخص المكونات الخاضعة للأنظمة لا تلك التي يقتضى إخضاعها للحجر الصحي .
النباتات خالية عمليا من مكونات ضارة أخرى.
تصريح إضافي
معالج تسرب الطفيليات و/أو الفساد
المعالج
13. منتج أيمناتي (مادة نشطة)
14. المدة و الحرارة
15. التراكيز
16. التاريخ
17. معلومات إضافي
مكان الإصدار
اسم و توقيع الموظف المسؤول
خاتم المنظمة